

Кодекс делового поведения для поставщиков Goldman Sachs

Данная версия Кодекса делового поведения для поставщиков была переведена с английского языка. В случае какой-либо двусмысленности или противоречия просьба обратиться к английской версии, которая имеет преимущественную силу.

Введение

В Кодексе делового поведения для поставщиков компании Goldman Sachs (далее «Кодекс») изложены требования к тому, как должны осуществлять свою деятельность ее поставщики. Все поставщики, предоставляющие компании Goldman Sachs продукты и услуги, должны соблюдать положения Кодекса, в том числе приводить в соответствие с ним свои руководства, правила и методы работы, доводить его положения до сведения сотрудников и обеспечивать их соблюдение в своей организации и цепи поставок, включая субпоставщиков и субподрядчиков.

Поставщики должны действовать добросовестно и демонстрировать заинтересованность в применении законных, этических, безопасных, справедливых и экологически ответственных методов работы. Мы хотим сотрудничать с поставщиками, которые соблюдают все действующие законы об охране окружающей среды и используют природные ресурсы рационально и эффективно. Мы придерживаемся принципа инклюзивности и считаем недопустимыми любые формы дискриминации. Поставщики должны демонстрировать заинтересованность в инклюзивных методах работы, включая, помимо прочего, многообразие в своей организации.

Наши поставщики обязаны ознакомиться с требованиями настоящего Кодекса, действовать в соответствии с ними и как минимум соблюдать все законодательные акты, правила, положения и стандарты, действующие в регионах, где они осуществляют свою деятельность. Если стандарты, изложенные в Кодексе, отличаются от установленных местным законодательством, то поставщики должны соблюдать их в рамках действующего местного законодательства. Поставщики должны быть открыты для взаимодействия с регулирующими органами и соблюдать международные нормы и требования местных юрисдикций. В настоящем документе изложены основные требования, которые компания предъявляет к поставщикам, субпоставщикам и их персоналу.

Кодекс делового поведения для поставщиков

1. Этические методы работы

Компания Goldman Sachs заинтересована в ведении своего бизнеса в соответствии с высочайшими этическими стандартами и всеми действующими законами, правилами и положениями. Поставщики Goldman Sachs должны разделять наши принципы и соблюдать наши стандарты. Мы ожидаем, что каждый поставщик разработает правила и программы (в зависимости от конкретного случая), направленные на то, чтобы все его сотрудники были ознакомлены с этими стандартами и придерживались их.

1.а. Противодействие взяточничеству

Компания Goldman Sachs нетерпимо относится к коррупции и взяточничеству в любой форме и требует, чтобы ее поставщики полностью соблюдали требования всего действующего законодательства о противодействии коррупции, включая, помимо прочего, закон США о

противодействию зарубежной коррупционной практике и закон Великобритании о борьбе со взяточничеством. Поставщики не должны прямо или косвенно давать, предлагать или принимать какие-либо ценности с целью привлечения или удержания клиентов, получения или сохранения режима благоприятствования, оказания влияния на чьи-либо действия или получения неправомερных преимуществ для Goldman Sachs, себя или третьих лиц, включая выгоду, вознаграждения, комиссии, дивиденды, подарки, денежные средства, чаевые, услуги, возмещение или какие-либо стимулирующие вознаграждения представителям, должностным лицам, агентам или сотрудникам Goldman Sachs. Поставщики должны также обеспечить соблюдение данного требования своими аффилированными организациями, наемными агентами, субподрядчиками, посредниками и сотрудниками. Данный запрет касается не только государственных должностных лиц, кандидатов на государственные должности и сотрудников государственных предприятий, но и сотрудников и должностных лиц их контрагентов, клиентов/заказчиков, поставщиков и агентов, а также всех других лиц, с которыми организация ведет или планирует вести бизнес.

1.b. Защита конфиденциальной и личной информации

Мы ожидаем, что наши поставщики будут защищать конфиденциальную информацию. Необходимо внедрить и соблюдать процессы, обеспечивающие достаточную защиту персональной, служебной и конфиденциальной информации, в том числе используемой, получаемой или обрабатываемой от имени Goldman Sachs. Поставщики должны понимать, что несанкционированное использование или раскрытие такой информации может иметь личные, юридические, репутационные и финансовые последствия для них самих, для лиц, к которым относится такая персональная информация, и для Goldman Sachs. Кроме того, поставщики должны соблюдать действующие законы и нормативные положения по защите конфиденциальных/персональных данных и об информационной безопасности.

1.c. Механизм подачи жалоб

У поставщиков должен действовать механизм, посредством которого сотрудники могут поднимать производственные проблемы, не опасаясь ответных мер. Механизм подачи жалоб должен быть прозрачным и понятным для сотрудников и должен обеспечивать защиту для тех, кто сообщает о проблемах.

1.d. Ответственный подход к закупкам минерального сырья

Поставщики продуктов, использующих минеральное сырье, поставляемое из районов, затронутых конфликтами, и районов с повышенным риском (включая, помимо прочего, кобальт, тантал, олово, вольфрам и золото), должны следить за тем, чтобы поставки такого сырья заведомо не способствовали, прямо или косвенно, вооруженным конфликтам, в том числе финансированию терроризма и нарушению прав человека. Мы ожидаем, что поставки такого сырья будут осуществляться в соответствии с разработанными ОЭСР «Руководящими принципами должной осмотрительности для ответственного управления цепочкой поставок минерального сырья из районов, затронутых конфликтами, и районов с повышенным риском».

2. Права трудящихся и права человека

Goldman Sachs осознает свою ответственность за защиту прав человека. Примеры таких прав содержатся

в признанных на международном уровне стандартах, включая Всеобщую декларацию прав человека и основополагающие конвенции Международной организации труда (МОТ). Позиция компании отражена в [Заявлении по правам человека](#) и ее действиях в странах, где она ведет хозяйственную деятельность. У наших поставщиков должны иметься аналогичные положения и правила, которые относятся ко всем работникам, поставщикам и их цепям поставок, включая работников-мигрантов и временных работников, и в которых должны быть предусмотрены нормы и требования, изложенные далее в пунктах (a)–(h).

2.a. Оплата труда, пособия и выплаты

Поставщики должны предоставлять оплату труда, пособия и выплаты на уровне не ниже предусмотренного требованиями местного законодательства. Работники должны регулярно и своевременно получать как минимум заработную плату, предусмотренную законом, преобладающую в соответствующей отрасли или согласованную в действующем коллективном договоре, в зависимости от того, что больше. Должны предоставляться все другие предусмотренные законом выплаты и пособия, включая, в зависимости от конкретного случая, оплачиваемый трудовой отпуск, пенсионное пособие, обязательные страховые выплаты, пособие по болезни, отпуск по беременности и родам, отпуск по уходу за ребенком, отпуск по уходу за членами семьи и пособия по уходу за детьми. Вся сверхурочная работа должна выполняться и оплачиваться в соответствии с законодательством и трудовым договором или другим соответствующим договором или коллективным соглашением.

2.b. Продолжительность рабочего времени

Нельзя требовать, чтобы персонал работал сверх предусмотренных законом норм продолжительности рабочего времени, сверхурочной работы и количества рабочих дней в неделю. Работникам необходимо предоставлять все виды оплачиваемых трудовых отпусков и отгулов, положенные в соответствии с действующим законодательством, и выплачивать надлежащую компенсацию за такие отпуска и отгулы, включая, например, нерабочие праздничные и выходные дни, отпуск по беременности и родам / уходу за ребенком, отпуск по уходу за членами семьи и отпуск по болезни.

2.c. Противодействие рабству, принудительному труду и торговле людьми

Goldman Sachs непримиримо относится к рабству, принудительному труду и торговле людьми в любой форме и не работает с поставщиками, которые заведомо занимаются такой деятельностью или позволяют делать это своим субподрядчикам. Наши поставщики должны полностью соблюдать требования действующего законодательства о противодействии рабству, принудительному труду и торговле людьми, включая, помимо прочего, закон Великобритании «О современном рабстве» 2015 г.

Любая работа должна выполняться в соответствии с добровольно заключенными договоренностями. Поставщики не должны использовать принудительный труд ни в какой форме, включая труд заключенных, кабальный труд и труд, навязываемый государством, и применять методы работы, относящиеся к принудительному труду. Эти методы [описаны Международной организацией труда \(МОТ\)](#) и включают задержку или невыплату заработной платы, изъятие удостоверяющих документов и ограничение свободы передвижения. Поставщикам следует принять меры по предотвращению эксплуатации работников сторонними поставщиками трудовых ресурсов, такими как вербовщики или агентства. К таким мерам

относятся: ограничение или отмена комиссионных вознаграждений за привлечение работников, предоставление всем работникам договоров на их родном или другом понятном им языке, упразднение залогов, вносимых работниками поставщикам или вербовщикам, чтобы гарантировать себе рабочее место.

Кроме того, поставщики не должны участвовать в торговле людьми или содействовать ей. Следует также принимать меры надлежащей осмотрительности, чтобы исключить торговлю людьми в своей цепи поставок.

2.d. Детский труд

Поставщики не должны использовать детский труд. Следует также принимать необходимые превентивные меры, чтобы исключить прием на работу лиц, не достигших соответствующего минимального трудоспособного возраста, установленного законодательством. К таким мерам относятся применение систем проверки возраста, обучение руководителей и обмен информацией по вопросам детского труда со своими поставщиками и субпоставщиками. Goldman Sachs полностью поддерживает и соблюдает положения Конвенций 138 и 182 МОТ и Конвенции ООН о правах ребенка. Термин «ребенок» означает любое лицо, не достигшее возраста 15 лет (или 14 лет, если это предусмотрено национальным законодательством), возраста для завершения обязательного образования или установленного в стране минимального возраста для трудоустройства, в зависимости от того, что больше. В случае трудоустройства работников старше 15 лет (или 14 лет, если это предусмотрено национальным законодательством), но младше 18 лет поставщики должны следить за тем, чтобы это не противоречило требованиям соответствующего законодательства, и обеспечивать надлежащую защиту от всех факторов, которые могут угрожать здоровью и безопасности несовершеннолетних работников.

2.e. Свобода ассоциаций

Наши поставщики должны уважать право работников на свободу ассоциаций и как минимум соблюдать требования, предусмотренные местным законодательством.

2.f. Инклюзивность и отсутствие дискриминации

С работниками необходимо всегда обращаться уважительно и достойно. Поставщики должны соблюдать все действующие законы о противодействии дискриминации при приеме на работу и в процессе труда. На рабочем месте не должно быть места дискриминации, домогательствам, преследованиям и любым другим формам неправомерного поведения или злоупотреблений по любому признаку, включая, помимо прочего, возраст, ограниченные возможности, этническое и социальное происхождение, пол, гендерную принадлежность, национальность, расу, сексуальную ориентацию, семейное положение, наличие или отсутствие детей, беременность, политические убеждения, вероисповедание, членство в профсоюзе или статус ветерана.

2.g. Профессиональные травмы и заболевания

Поставщики должны обеспечить безопасные и здоровые условия труда, которые сводят к минимуму риски для здоровья и безопасности, способствуют профилактике несчастных случаев

и гарантируют здоровье и безопасность для всего персонала и всех других лиц, затронутых его действиями. Поставщики обязаны соблюдать все действующие законы об охране труда в юрисдикциях, где они осуществляют свою деятельность, бесплатно предоставлять работникам соответствующие средства индивидуальной защиты и требовать соблюдения этих правил своими субподрядчиками.

2.h. Санитария, питание и жилье

Работники поставщика должны иметь беспрепятственный доступ к чистым туалетным помещениям и питьевой воде. Если поставщик предоставляет работникам жилье, то оно должно быть чистым и безопасным и в нем должны быть надлежащие аварийные выходы, противопожарные средства, горячее водоснабжение для принятия ванны и душа и адекватное отопление и вентиляция, а работникам должны быть предоставлены достаточные права входа и выхода.

3. Многообразие и инклюзивность поставщиков

Goldman Sachs полагает, что многообразие является социальной и экономической необходимостью, и рассчитывает на то, что поставщики будут обеспечивать соблюдение этого принципа в своей работе и цепи поставок. Ожидается, что поставщики будут принимать опережающие меры для того, чтобы возможность конкурировать за бизнес на справедливой и равноправной основе имели самые разные предприятия, характеризующиеся различной структурой собственности (например, принадлежащие женщинам или местным собственникам), различным масштабом (например, малые и средние предприятия) и различной направленностью (например, социальные предприятия).

4. Рациональное использование ресурсов и охрана окружающей среды

Рациональное использование ресурсов и охрана окружающей среды – один из основных принципов ведения хозяйственной деятельности Goldman Sachs, закрепленный в нашей [Экологической политике](#). Мы призываем наших поставщиков прилагать аналогичные усилия по охране окружающей среды, применимые к их деятельности и соответствующие местным и международным передовым методам. Это подразумевает внедрение процессов для выявления и контроля рисков и возможностей, относящихся к окружающей среде и водным ресурсам.

4.a. Энергия и выбросы

Мы рекомендуем нашим поставщикам отслеживать, контролировать и снижать экологическое воздействие как собственной деятельности и методов работы, так и деятельности и методов работы их поставщиков. Поставщикам следует наметить целевые показатели по снижению выбросов парниковых газов и, где применимо, выбирать продукцию и услуги с низким выбросом таких веществ. Мы рекомендуем поставщикам раскрывать по запросу Goldman Sachs свои правила и результаты в области контроля за энергопотреблением и выбросами.

4.b. Водные ресурсы

Поставщикам рекомендуется принимать меры по экономии, снижению потребления и повторному использованию воды на своих предприятиях и осуществлять контроль за ее использованием, чтобы работа предприятия не препятствовала доступу к достаточным и безопасным водным ресурсам всех пользователей на близлежащих территориях, в том числе

пользователей, находящихся как выше, так и ниже в цепи водопользования.

4.с. Отходы

Поставщикам следует принимать конкретные меры для сведения к минимуму или устранения отходов на своих предприятиях и на предприятиях своих поставщиков. Необходимо ответственно обращаться со всеми отходами, особенно с опасными и вредными. Нужно выявлять и контролировать химические и другие материалы, представляющие опасность при их попадании в окружающую среду, чтобы обеспечить безопасное обращение, перемещение, хранение, утилизацию/повторное использование и удаление. Все работники, участвующие в обращении с отходами, в том числе вредными, должны пройти соответствующее обучение обращению с веществами и знать возможные факторы опасности, возникающие при неправильном обращении с такими материалами, контакте с ними или их попадании в окружающую среду. Поставщики должны пользоваться услугами только лицензированных перевозчиков, продемонстрировавших в своей работе соблюдение норм безопасности, требований действующего законодательства о перевозках и передовых методов управления.

4.d. Ограничения на использование материалов и обращение с ними

Все используемые поставщиками материалы должны соответствовать действующим правилам, законам и положениям о запрете или ограничении использования определенных веществ для обеспечения безопасного и ответственного обращения, хранения, перемещения, повторного использования, утилизации и удаления.

5. Системы менеджмента и корпоративное управление

В целях соблюдения настоящего Кодекса и непрерывного повышения эффективности Goldman Sachs рекомендует своим поставщикам внедрить эффективные системы менеджмента, в которых применяются оптимальные способы и методы работы. Такие системы должны предусматривать выявление и опережающее снижение рисков, связанных с соблюдением настоящего Кодекса, а также постоянный мониторинг и анализ мер по контролю рисков и своевременное и достоверное предоставление сведений обо всех инцидентах.

Примеры систем менеджмента, сфера действия которых имеет отношение к положениям настоящего Кодекса: ISO 9001, ISO 14001, ISO 50001, SA 8000, OHSAS 18001, ISO 22301.

В настоящем Кодексе изложены наши ожидания, относящиеся к существующим и будущим поставщикам. Все новые и существующие поставщики должны соблюдать наши минимальные требования и стремиться к непрерывному совершенствованию своей хозяйственной деятельности, как описано в настоящем документе, в сферах прав человека и прав трудящихся, многообразия поставщиков и инклюзивности, экологии и охраны окружающей среды.

Обо всех фактах и обстоятельствах, которые могут помешать соблюдению требований настоящего Кодекса, следует немедленно сообщать менеджеру по работе с поставщиками Goldman Sachs.

В рамках программы Goldman Sachs «Этичное ведение бизнеса» мы предоставляем в распоряжение наших сотрудников и широкой общественности различные каналы, по которым они могут сообщать о проблемах, не опасаясь преследований. Если вы столкнулись с проблемой, которая, по вашему мнению, может касаться деловой этики, включая, помимо прочего, нарушение местного законодательства или настоящего Кодекса и неэтичное поведение, сообщите об этом, воспользовавшись [горячей линией / веб-формой](#) по вопросам деловой этики Goldman Sachs. Любое преследование лиц, добросовестно сообщающих о выявленных проблемах, противоречит принципам Goldman Sachs и будет пресекаться.

Телефоны корпоративной горячей линии (работают круглосуточно 7 дней в неделю):

- 1 (866) 520-4056 с любого телефона в США;
- 1 (917) 343-8026 с любого телефона по всему миру.

Мы хотим, чтобы наши поставщики разделяли нашу заинтересованность в прозрачности и открытости. Ожидается, что по запросу поставщики будут предоставлять нам или другим организациям сведения и данные о соблюдении требований настоящего Кодекса.

Если поставщик нарушил требования Кодекса, то он должен немедленно или в кратчайшие сроки проинформировать нас об этом и своевременно и должным образом устранить такое нарушение. В противном случае договор с поставщиком может быть пересмотрен или расторгнут.

Goldman Sachs периодически пересматривает и обновляет настоящий Кодекс, поэтому по мере необходимости в него могут вноситься поправки. Действующая редакция Кодекса размещена [здесь](#).

Положения настоящего Кодекса действуют в дополнение к правам и средствам правовой защиты Goldman Sachs, предусмотренным соответствующими договорами с каждым поставщиком (если применимо), и никоим образом не затрагивают и не ущемляют таких прав и средств правовой защиты. В случае несоблюдения требований настоящего Кодекса или нарушения договора, Goldman Sachs оставляет за собой свои права и может по своему усмотрению осуществлять любые права, предусмотренные настоящим Кодексом, соответствующим договором и (или) местным законодательством.

Если в тот или иной момент времени компания Goldman Sachs не настояла на строгом исполнении и соблюдении какого-либо из положений настоящего Кодекса, то это никоим образом не является отказом от требования в отношении осуществления ее прав.

В случае противоречия между положением настоящего Кодекса и положениями соответствующего договора с поставщиком или при наличии двусмысленного толкования преимущественную силу имеют положения договора.